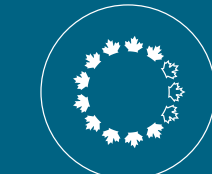
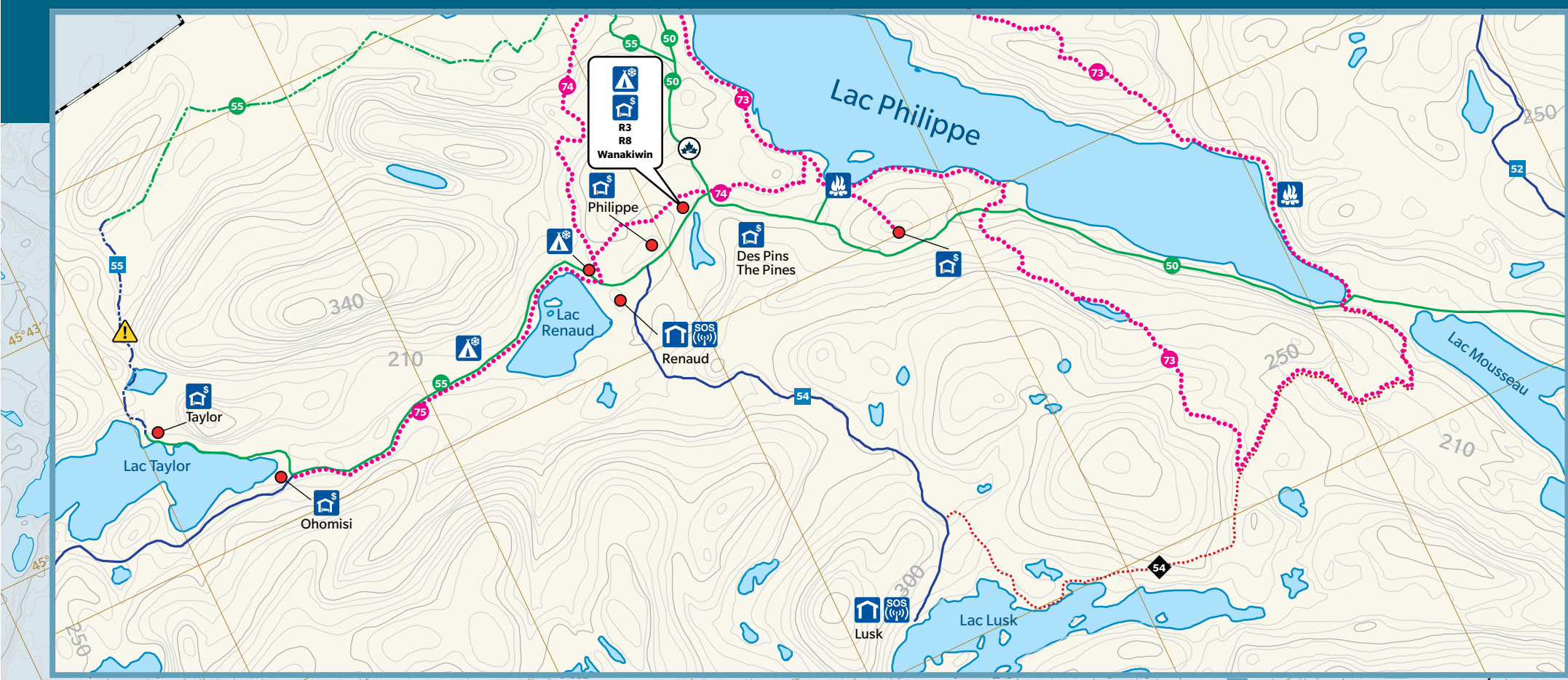




TANT À DÉCOUVRIR. TANT À PROTÉGER.



YOURS TO PROTECT. YOURS TO ENJOY.



**Catégories de sentiers**  
Types of Trails

**Sentier de raquette**  
Snowshoe Trail

**Sentiers de raquette et de vélo d'hiver**  
Snowshoe and Snow Biking Trails

**Sentiers de ski**  
Ski Trails

**Partagés (pas de patin et classique)**  
Shared trails (skating and classic)

**Classique seulement**  
Classic only

**Arrière-pays**  
Back-country

**Niveaux de difficulté**  
Difficulty Levels

**Autres catégories de sentiers**  
Other Types of Trails

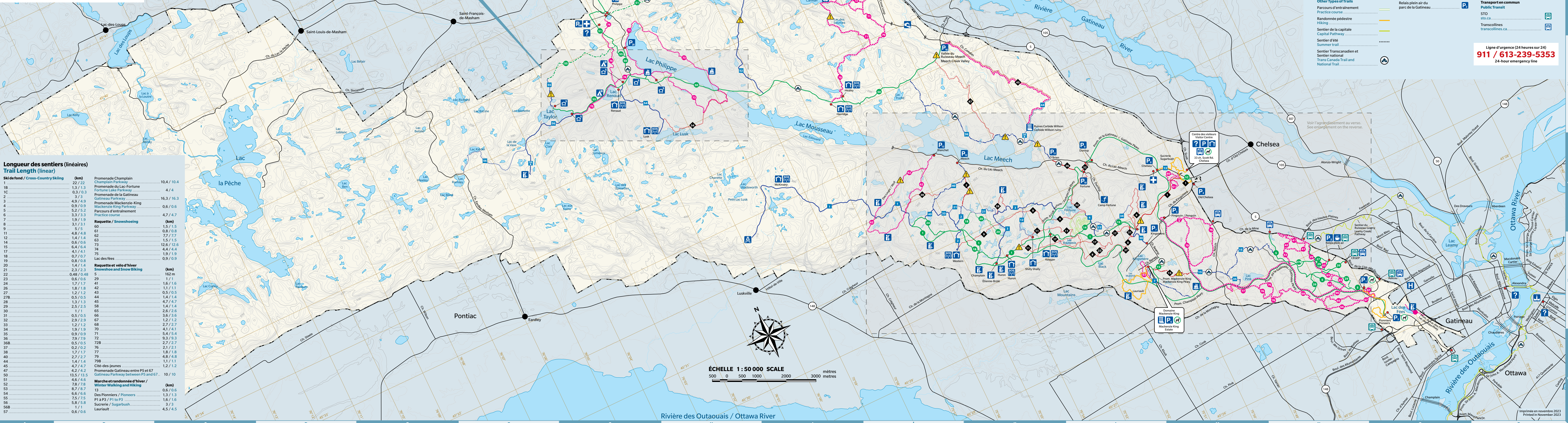
**Points d'intérêt**  
Land Features

**Installations et services**  
Facilities and Services

**Partenaires (secteur privé)**  
Partners (private sector)

**Autres services**

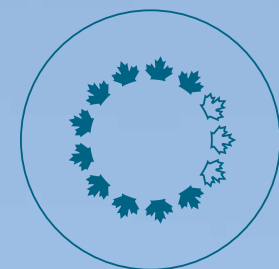
**Line 911 / 613-239-5353**  
24-hour emergency line



**Longueur des sentiers (linéaires)**  
Trail Length (linear)

Ski de fond / Cross-Country Sking	(km)	Promenade Champlain	(km)
18	22 / 22	10.4 / 10.4	
1	1.3 / 1.3	Promenade du Lac-Fortune	4 / 4
2	0.3 / 0.3	Fortune Lake Pathway	
3	3 / 3	Promenade de la Gatineau	16.3 / 16.3
4	4.9 / 4.9	Gatineau Parkway	
5	0.9 / 0.9	Promenade Mackenzie-King	0.6 / 0.6
6	5.3 / 5.3	Mackenzie King Parkway	
7	1.9 / 1.9	Parcours d'entraînement	4.7 / 4.7
8	3.1 / 3.1	Practise course	
9	5 / 5	<b>Raquette / Snowshoeing</b>	<b>(km)</b>
10	4.8 / 4.8	60	1.5 / 1.5
11	14 / 14	61	0.8 / 0.8
12	14 / 14	62	7.7 / 7.7
13	0.6 / 0.6	63	1.5 / 1.5
14	6.4 / 6.4	64	12.6 / 12.6
15	4.1 / 4.1	65	4.4 / 4.4
16	0.7 / 0.7	66	1.9 / 1.9
17	0.8 / 0.8	67	0.9 / 0.9
19	1.4 / 1.4	<b>Raquette et vélo d'hiver</b>	<b>(km)</b>
20	2.3 / 2.3	<b>Snowshoe and Snow Biking</b>	<b>(km)</b>
21	0.6 / 0.6	68	162 m
22	0.6 / 0.6	29	1 / 1
23	1.7 / 1.7	41	1.6 / 1.6
24	1.8 / 1.8	42	1.1 / 1.1
25	1.2 / 1.2	43	0.5 / 0.5
26	1.2 / 1.2	44	1.4 / 1.4
27	0.5 / 0.5	45	4.7 / 4.7
28	1.3 / 1.3	46	1.4 / 1.4
29	2.5 / 2.5	47	1.4 / 1.4
30	1 / 1	48	2.6 / 2.6
31	0.5 / 0.5	49	3.6 / 3.6
32	2.9 / 2.9	50	1.2 / 1.2
33	1.2 / 1.2	51	2.7 / 2.7
34	1.9 / 1.9	52	4.1 / 4.1
35	0.9 / 0.9	53	5.4 / 5.4
36	7.9 / 7.9	54	9.3 / 9.3
37	0.5 / 0.5	55	2.7 / 2.7
38	0.2 / 0.2	56	2.1 / 2.1
39	1.7 / 1.7	57	1.8 / 1.8
40	2.7 / 2.7	58	4.8 / 4.8
41	1.4 / 1.4	59	1.1 / 1.1
42	4.2 / 4.2	60	1.2 / 1.2
43	1.5 / 1.5	61	10 / 10
44	4.6 / 4.6	<b>Marche et randonnée d'hiver</b>	<b>(km)</b>
45	7.8 / 7.8	<b>Winter Walking and Hiking</b>	<b>(km)</b>
46	8.7 / 8.7	13	0.6 / 0.6
47	6.8 / 6.8	Des Pionniers / Pioneers	1.3 / 1.3
48	7.5 / 7.5	P1 à P3 / P1 to P3	1.6 / 1.6
49	5.8 / 5.8	Sucrerie / Sugarbush	3 / 3
50	1 / 1	Laurault	4.5 / 4.5
51	0.6 / 0.6		

ÉCHELLE 1 : 50 000 SCALE  
500 0 500 1000 2000 3000 mètres



CCN | NCC

## Parc de la Gatineau Gatineau Park

### Tant à découvrir. Tant à protéger.

Le parc de la Gatineau est un vaste espace naturel situé au cœur de la région de la capitale du Canada.

D'une superficie de 361 kilomètres carrés, le parc est représentatif des paysages naturels riches et diversifiés du Bouclier canadien. C'est un lieu de conservation des ressources naturelles, culturelles et historiques où l'on peut pratiquer une gamme d'activités récréatives respectueuses de l'environnement. Son réseau de sentiers de ski de fond, qui s'étend sur 200 kilomètres, est l'un des plus vastes en Amérique du Nord.

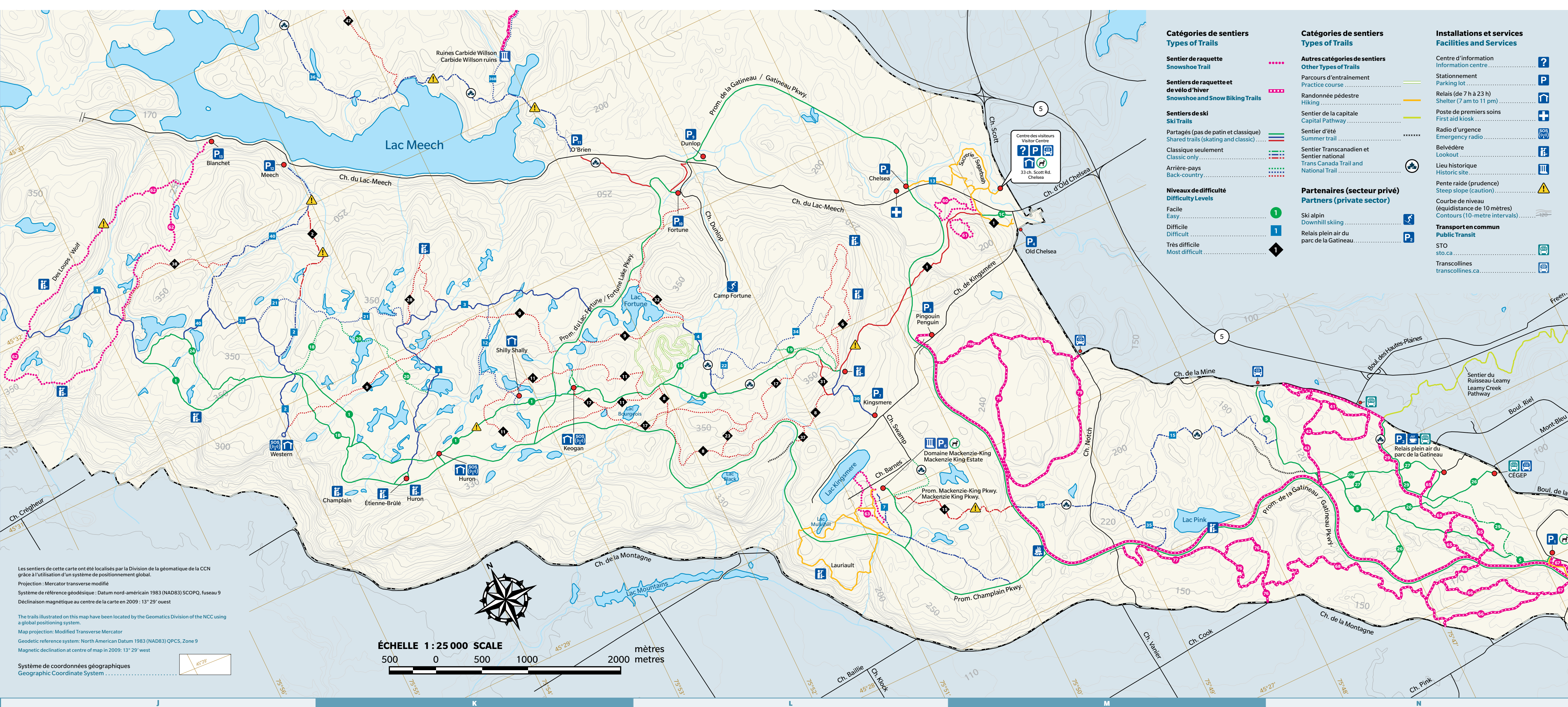
La Commission de la capitale nationale (CCN) a la responsabilité de protéger ce parc unique en faisant équipe avec des partenaires qui participent à sa conservation.

### Yours to Protect. Yours to Enjoy.

Gatineau Park is an important natural area in the heart of Canada's Capital Region.

The Park's 361 square kilometres contain a representative sample of the rich and diverse natural landscapes of the Canadian Shield. It is an area where natural, cultural and historical resources are preserved and protected, and where visitors can enjoy a range of recreational activities that respect the environment. Gatineau Park's cross-country ski network, which covers 200 kilometres of trails, is also one of the largest in North America.

The National Capital Commission (NCC) is responsible for protecting this unique park, in collaboration with partners who are devoted to its conservation.



Les sentiers de cette carte ont été localisés par la Division de la géomatique de la CCN grâce à l'utilisation d'un système de positionnement global.  
Projection: Mercator transverse modifiée.  
Système de référence géodésique: Datum nord-américain 1983 (NAD83) SCORQ, fuseau 9  
Déclinaison magnétique au centre de la carte en 2009: 13° 29' ouest  
The trails illustrated on this map have been located by the Geomatics Division of the NCC using a global positioning system.  
Map projection: Modified Transverse Mercator  
Geodetic reference system: North American Datum 1983 (NAD83) QPCS, Zone 9  
Magnetic declination at centre of map in 2009: 13° 29' west  
Système de coordonnées géographiques  
Geographic Coordinate System

ÉCHELLE 1 : 25 000 SCALE  
500 0 500 1000 2000 mètres metres

### Le parc en toute sécurité

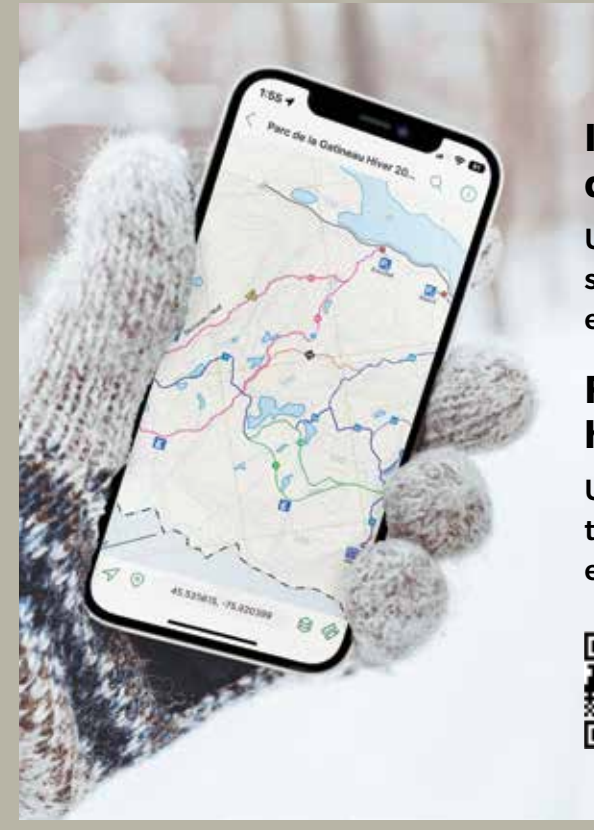
La pratique d'une activité de plein air comporte des risques. En hiver, les dangers liés au froid sont bien réels. Renseignez-vous sur les règles de sécurité et agissez avec prudence.

- Préparez votre itinéraire en tenant compte de la longueur des sentiers, de leur niveau de difficulté, de vos capacités et de la tombée de la nuit.
- Informez un proche de votre itinéraire et évitez de partir seul en randonnée.
- Munissez-vous d'une carte des sentiers et restez sur les sentiers officiels.
- Circuler sur les plans d'eau gelés est dangereux et devrait être évité en tout temps.
- Apportez toujours de l'eau et de la nourriture, un sifflet, des allumettes, une lampe de poche et des vêtements chauds.
- Ne comptez pas sur votre téléphone cellulaire pour faire un appel. La réception des signaux cellulaires varie selon les fournisseurs de services téléphoniques et l'endroit où l'on se trouve.
- Observez la faune à distance.
- Ne polluez pas et rappez vos déchets.
- Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse et ne sont admis que sur les sentiers de marche et randonnée.

### Safety in the Park

Engaging in outdoor activities involves certain risks. The cold weather in winter can present a real danger. Make sure that you know what safety measures to take, and exercise caution in your outdoor activities.

- Plan your route in advance, and consider trail distance and level of difficulty, as well as your own ability and nightfall.
- Avoid setting out alone on the trails, and tell someone where you are going.
- Carry a trail map, and stay on the official trails.
- Ice-covered waterways are dangerous, and should be avoided at all times.
- Always carry water and food, matches, a whistle, a flashlight, and warm clothing.
- Don't rely on your cellphone to make a call; cellphone reception and signals vary, depending on your telephone service provider and your location in the Park.
- Observe wildlife from a distance.
- Do not pollute, and pack out what you pack in.
- Pets must be leashed, and are allowed on the walking and hiking trails only.



### Il n'a jamais été aussi facile de trouver son chemin!

Utilisez la carte des sentiers sur Avenza pour vous situer en tout temps, même hors ligne.

### Finding your way has never been easier!

Use the trail map on Avenza to know where you are at all times, even offline.



Téléchargement gratuit  
Free download



Le bonheur est ici.  
Réservez votre séjour de camping en ligne.  
Find your happy place.  
Book your camping trip online.



Laissez-passer saisonnier d'hiver  
Achetez le vôtre en ligne, et portez-le de façon à ce qu'il soit bien visible.  
Are you passionate about the Park? Become a member of the Friends of Gatineau Park.  
www.friendsofgatineaupark.com  
819-827-3113

Winter Season Pass  
Buy yours online, and be sure to wear it in plain view.



Le parc vous tient-il à cœur? Devenez membre des Amis du parc de la Gatineau.  
Are you passionate about the Park? Become a member of the Friends of Gatineau Park.  
www.friendsofgatineaupark.com  
819-827-3113

Les Amis du parc de la Gatineau  
Friends of Gatineau Park

### Recommended trails for hiking, snowshoeing and snow biking

Activité	Difficulté	Sentier	Détails	Boucle	Distance (km)	Point de départ	Localisation
Activity	Difficulty	Trail	Details	Loop	Distance (km)	Starting point	Coordinates
		<b>Sentier des Pionniers</b> Sentier d'interprétation de la colonisation de l'Outaouais et de la diversité des forêts du parc. <b>Pioneers</b> Interpretive trail that highlights the history of settlers in the Outaouais region and the Park's forest diversity.		✓	1,3 / 1,3 (25 min)	P3	O5 (voir au verso) (see reverse)
		<b>Sentier de la capitale</b> Sentier aux beaux paysages naturels tout près de la ville. Ajoutez le sentier des Pionniers à ce tronçon pour un parcours plus long. <b>Capital Pathway</b> Nature trail featuring beautiful scenery, located close to the city. For a longer hike, add the Pioneers loop to this section of trail.		✓	3,2 / 3,2 aller-retour round trip (1 h)	P1 à P3	N5 (voir au verso) (see reverse)
		<b>Sentier de la Sucrerie</b> Belle randonnée en forêt près du Centre des visiteurs. <b>Sugarbush</b> A nice walk through the forest near the Visitor Centre.		✓	3 (1 h)	Centre des visiteurs Visitor Centre	M4
		<b>Sentier Lauriault</b> Belle randonnée en forêt près de l'ancien premier ministre William Lyon Mackenzie-King sur son domaine. <b>Lauriault</b> One of former prime minister William Lyon Mackenzie King's favourite trails on his estate.		✓	4,5 / 4,5 (1 h 45 min)	P6	L5
		<b>Sentiers n° 60 et 61</b> Courte randonnée au départ du Centre des visiteurs qui offre l'option d'un trajet plus difficile dans le sentier 61. <b>Trails 60 and 61</b> A short excursion from the Visitor Centre, with an optional side trip along Trail 61 offering an additional challenge.		✓	3,3 / 3,3 (1 h 15 min)	Centre des visiteurs Visitor Centre	M4
		<b>Sentier des Loups (n° 62)</b> Ascension de 220 mètres dans un sentier forestier escarpé menant à la belvédère Tawadina. <b>Wolf trail (62)</b> A 220-metre climb up a steep trail through mature forest to Tawadina Lookout.		✓	8,3 / 8,3 (3 h 30 min)	P13	J4
		<b>Sentier n° 70</b> Sentier qui mène à deux relais de jour en traversant la vallée du ruisseau Meech; paysage hivernal majestueux. <b>Trail 70</b> Crosses Meech Creek Valley, winding through majestic winter landscape, leading to two day shelters.			8,2 / 8,2 aller-retour round trip (3 h)	P15	J2 (voir au verso) (see reverse)
		<b>Sentiers n° 66 et 67</b> Boucle difficile aux magnifiques paysages forestiers à proximité de la ville. <b>Trails 66 and 67</b> A challenging loop, located close to the city, which features magnificent forest scenery.		✓	5,6 / 5,6 (3 h)	P1	N5

### Code d'éthique

- Portez votre laissez-passer de façon à ce qu'il soit bien visible.**
  - Pour utiliser les sentiers de ski de fond, de raquette et de vélo d'hiver, il vous faut un laissez-passer quotidien ou saisonnier.
  - L'accès aux sentiers de marche et de randonnée d'hiver est gratuit.

- Restez sur les sentiers réservés à votre activité.**
  - Quelques sentiers sont réservés à une seule activité et d'autres sont partagés.

- Vérifiez la légende et choisissez le bon sentier.
- La large bande au centre, entre les deux pistes de ski de fond classique, est réservée au ski au pas de patineur.
- Si vous devez longer ou traverser un sentier de ski de fond, cédez le passage aux skieurs et évitez d'endommager les sillons de ski.

- Soyez courtois et considérez tous les usagers.**
  - Gardez la droite du sentier en tout temps.
  - Évitez de bloquer la route aux usagers, si vous devez vous arrêter, sortez en bordure de la piste pour que les autres puissent passer.

- Sachez qui a la priorité: Skieurs, en montée, cédez le passage aux skieurs qui descendent. Cyclistes, en descente, cédez la place aux cyclistes qui montent et toujours céder le passage aux raquetteurs.

- Les animaux sont admis sur les sentiers de randonnée d'hiver seulement, et doivent être en laisse.
- Contrôlez votre vitesse dans les descentes.

### Renseignements

Centre des visiteurs du parc de la Gatineau  
33, chemin Scott, Chelsea (Québec) J9B 1R5  
819-827-2020 • 1-866-456-3016  
ParcdeLaGatineau.gc.ca

Ligne d'urgence (24 heures) : 911 / 613-239-5353  
Les relais du parc sont équipés d'un système de communication d'urgence (sauf les relais Shilly Shally et de la Sucrerie).

LES SERVICES RÉCRÉATIFS DEMIS INC. est l'entrepreneur responsable des services récréatifs et d'entretien au parc de la Gatineau.

SERVICES RÉCRÉATIFS DEMIS INC. is the contractor in charge of Gatineau Park's recreation and maintenance services.